

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

## DeLaval Antifreeze Coolant

### OP3005

Asetuksen (EY) nro 1907/2006 mukaisesti (Nro 878/2020)

Valmistuspäivää 02-touko-2016

Muutettu viimeksi:  
31-joulu-2024

Muutosnumero: 0.3

## 1. AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

### 1.1. Tuotetunniste

Tuotteen nimi DeLaval Antifreeze Coolant

Sisältää Propylene glycol

### 1.2. Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Käyttötarkoitus Jäätymisenestoaine moottoreille

Käytöt, joita ei suositella Vain ammattikäyttöön.

Toimialakoodi 014

Käyttötarkoituskoodi 55 : Muut kemikaalit

### 1.3. Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Otettava yhteys valmistajaan

Toimittaja

c/o DeLaval International AB

Oy DeLaval Ab

PO BOX 39

Atomitie 2C

147 21 Tumba

00370 Helsinki

Sweden

Finland

Tel + 46 08-530 66 000

Tel (0)207 568 201

Email MSDS.EU@delaval.com

### 1.4. Häätöpuhelinnumero

Häätöpuhelinnumero

Myrkytystietokeskus: 0800 147 111 / +358 (0)9 471 977

## 2. VAARAN YKSILÖINTI

### 2.1. Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus asetuksen (EY) nro 1272/2008 mukainen

Tässä kohdassa mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit löytyvät kohdasta 16 (löytyy molemmilla kielillä)

Ei vaarallinen.

### 2.2. Merkinnät

Merkinnät (EY) Nro 1272/2008

Ei vaarallinen

Turvalausekkeet

P102 - Säilytä lasten ulottumattomissa

Sisältää

Propylene glycol

### 2.3. Muut vaarat

Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan erittäin pysyviä ja erittäin kertyviä (vPvB) ( $\geq 0.1\%$ )

Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan pysyviä, kertyviä ja myrkyllisiä (PBT) ( $\geq 0.1\%$ )

Tämä tuote ei sisällä mitään kemikaaleja, joiden tiedetään tai epäillään häiritsevän hormonitoimintaa ( $\geq 0.1\%$ )

## 3. KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

**3.1. Aineet**

Ei sovellu

**3.2. Seos**

Valmisteen kemiallinen luonne.

Kemiallinen nimi	EY-nro	Paino-%	Luokitus CLP	Eriytynen pitoisuusraja (SCL)	M-tekijä (akuutti)	M-tekijä (krooninen)	REACH-rekisteröintinumero
Propylene Glycol 57-55-6	200-338-0	90 - 100	/	-	-	-	02-2119456809-23

H- ja EUH-lausekkeiden koko teksti on kohdassa 16

Välittömän myrkyllisyyden estimaatti

Kemiallinen nimi	LD50 suun kautta mg/kg	LD50 ihon kautta mg/kg	Hengitys LC50
Propylene Glycol 57-55-6	22000 mg/kg (Rat)	= 2000 mg/kg (Rabbit)	44,9 mg/l air (Rat)

( Rat ) Rotta ( Rabbit ) Kani

**Lisätietoja**

Tämä tuote ei sisällä aineita, jotka olisivat ehdolla erityistä huolta aiheuttavaksi aineeksi  $\geq 0.1\%$  (asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), 59 artikla)

**4. ENSIAPUTOIMENPITEET****4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus.****Roiskeet silmiin**

Huuhdettava heti runsaalla vedellä. Alkuhuuhtelun jälkeen on poistettava mahdolliset piilolasit ja jatkettava huuhtelua vähintään 15 minuutin ajan. Kutsu lääkäri välittömästi. Roiskeet huuhdeltava välittömästi saippualla ja runsaalla vedellä sekä riisuttava tahrintuneet vaatteet ja kengät.

**Ihokosketus****Nieleminen**

Huuhto suu. Juotava 1 tai 2 lasillista vettä. Jos mahdollista, juo tämän jälkeen maitoa. Jos suuria määriä tätä materiaalia niellään, otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

**Hengitys**

Siirrettävä raittiiseen ilmaan. Siirrettävä pois altistuksesta ja asetettava makuulle. Otettava yhteys lääkäriin.

**4.2. Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet****Välittömät vaikutukset**

Kokemuksemme ja saamiemme tietojen mukaan tuotteella ei ole haitallisia vaikutuksia ohjeiden mukaisesti käytettynä ja käsiteltynä.

**Viivästyneet vaikutukset**

Ei tunnetta.

**Ylialtistumisen vaikutukset**

Ei tunnetta.

**4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet****Tietoja lääkärille**

Hoito oireiden mukaan.

**5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET****5.1. Sammutusaineet****Sopivat sammutusaineet****Sammutusaineet, joita ei saa käyttää turvallisuussyistä**

Vahto, Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>), jauhe, vesisumua  
Vesiruisku.

**5.2. Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat****Kemikaalista johtuvat erityisvaarat**

Ei mitään erityistä.

**5.3. Palontorjuntaa koskevat ohjeet****Palomiesten suojaruusteet ja varoimet**

Käytettävä henkilökohtaista suojaruustusta. Henkilökunta on evakuoitava turvallisille alueille. Säiliöt / tankit jäädytettävä vesisuihkulla. Tulipalon jäännösten ja saastuneen sammutusveden jatkokäsittely on hoidettava paikallisten viranomaisten määräysten mukaan.

**6. TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ****6.1. Varoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa****Henkilökohtaiset suojoimet**

Käytettävä henkilökohtaista suojaruustusta. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta.

**Muut tiedot**

Lisätietoja on kohdassa 12

**Neuvoja pelastushenkilökunnalle.**

Henkilökohtaiset suojoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet. Käytä suojavaatteita (katso luku 8).

**6.2. Ympäristöön kohdistuvat varoimet**

Vältettävä läikkyvän materiaalin pääsy viemäreihin ja vesistöihin. Ellei merkittäviä vuotoja saada pidätetyksi, siitä on ilmoitettava paikallisille viranomaisille. Ei saa päästää ympäristöön.

**6.3. Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet**

Vuoto pysäytetään ja kerätään palamattoman imeytysaineen (esim. hiekka, multa, piimaa, vermikuliitti) avulla, siirretään astiaan hävitettäväksi paikallisten ja kansallisten säännösten mukaisesti (katso kohta 13). Hävittäminen tulee suorittaa sovellettavien alueellisten, kansallisten ja paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.

**6.4. Viittaukset muihin kohtiin**

Lisätietoja on kohdassa 12

Henkilökohtainen suojaus, katso kohta 8

KOHTA 13. Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

**7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI****7.1. Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet****Käsittely**

Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin. Store in a tightly closed container. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta.

**Yleiset hygieniata koskevat toimintatavat**

Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti. Varmista, että silmänpesuasemat ja turvasuihkut ovat lähellä työpistettä. Prevent liquid entering sewers, basements and workpits, vapour may create suffocating atmosphere.

**7.2. Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet****Varastointi**

Säiliö on pidettävä tiiviisti suljettuna kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Pidä poissa suorasta auringonpaisteesta. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Säilytettävä huoneenlämpötilassa.

**7.3. Erityinen loppukäyttö****Altistumisskenaario**

Ei sovellu

**Muut suositukset**

Ei sovellu

**8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET****8.1. Valvontaa koskevat muuttajat**

Kemiallinen nimi	EU	Itävalta	Belgia	Bulgaria	Kroatia
Propylene Glycol 57-55-6					TWA: 150 ppm TWA: 474 mg/m <sup>3</sup> TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>
Kemiallinen nimi	Unkari	Irlanti	Italia	Latvia	Liettua
Propylene Glycol 57-55-6		TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> TWA: 150 ppm TWA: 470 mg/m <sup>3</sup> STEL: 1410 mg/m <sup>3</sup> STEL: 30 mg/m <sup>3</sup> STEL: 450 ppm		AER (8 Stunden): 7 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 7 mg/m <sup>3</sup>
Kemiallinen nimi	Alankomaat	Norja	Puola	Portugali	Espanja

Propylene Glycol 57-55-6		TWA: 25 ppm TWA: 79 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 100 mg/m <sup>3</sup>	NDS: 100 mg/m <sup>3</sup>	
<b>Kemiallinen nimi</b>	<b>Ruotsi</b>	<b>Sveitsi</b>	<b>Yhdistynyt kuningaskunta</b>	<b>Euroopan unioni</b>	
Propylene Glycol 57-55-6			TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> TWA: 150 ppm TWA: 474 mg/m <sup>3</sup>		

**Johdettu vaikutuseton taso (DNEL)**

Tietoja ei saatavissa

**Todennäköinen vaikutuseton pitoisuus (PNEC)**

Tietoja ei saatavissa

## 8.2. Altistumisen ehkäiseminen

### Tekniset torjuntatoimenpiteet

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta, erityisesti suljetuissa tiloissa.

### Henkilönsuojaimet

#### Silmiensuojaus

Mikäli todennäköisesti esiintyy roiskeita, käytä: tiiviisti asettuvat suojalasit.

#### Ihonsuojaus

Käytettävä suojakäsineitä/-vaatetusta.

#### Käsien suojaus

Suojakäsineet (EN 374)

#### Hengityselinten suojaus

Kun työntekijät kohtaavat altistusrajan ylittäviä pitoisuuksia, heidän on käytettävä asianmukaisia sertifioituja hengityslaitteita. Ei saa huuhdella pintaveteen tai jätevesiviemäristöön.

### Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen

## 9. FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

### 9.1. Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

**Olomuoto**

Neste

**Olomuoto**

läpinäkyvä

**Haju**

Hieman, Makea

**Hajukynnys**

Tietoja ei saatavissa

#### Ominaisuus

#### Arvot

**Sulamispiste/sulamisalue**

< -36 °C

**Kiehumispiste/kiehumisalue**

> 155 °C

**Ylin syttyvyysraja:**

Tietoja ei saatavissa

**Ylempi räjähdysraja**

12.6 Vol %

**Alin syttyvyysraja**

Tietoja ei saatavissa

**Alempi räjähdysraja**

2.6 Vol %

**Leimahduspiste**

> 100 °C

**Itsesyttymislämpötila**

371 °C

**Hajoamislämpötila**

Tietoja ei saatavissa

**pH**

8.6 - 9.6

**Kinemaattinen viskositeetti**

Tietoja ei saatavissa

**Vesiliukoisuus**

Veteen liukeneva

**Liukoisuus muihin liuottimiin**

Tietoja ei saatavissa

**Jakautumiskerroin: n-oktanoliv/vesi**

- 1

**Höyrynpaine**

0.1 kPa

**Tiheys**

1.034 g/cm<sup>3</sup>

**Suhteellinen tiheys**

Tietoja ei saatavissa

**Höyryn suhteellinen tiheys**

2.5

**Hiukkasten ominaisuudet**

Ei sovellu

### 9.2. Muut tiedot

**Viskositeetti**

Tietoja ei saatavissa

9.2.1. Tietoja fysikaalisista vaaraluokista  
Ei sovellu

9.2.2. Muut turvallisuusominaisuudet  
Tietoja ei saatavissa

## 10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

**10.1. Reaktiivisuus**

Stabiili normaaliolosuhteissa.

**10.2. Kemiallinen stabiilisuus**

Stabiilisuus

Stabiili normaaliolosuhteissa.

**10.3. Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**

Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

normaalikäytössä ei mitään.

**10.4. Vältettävät olosuhteet**

Ei lasten ulottuville.

**10.5. Yhteensopimattomat materiaalit**

Yhteensopimattomat materiaalit

Mitään erityisesti mainittavia aineita ei ole

**10.6. Vaaralliset hajoamistuotteet**Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Hiilimonoksidi.**11. MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT****11.1. Tiedot vaaraluokista sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1272/2008**

Välitön myrkyllisyys

Hengitys

Tietoja ei saatavissa.

Roiskeet silmiin

Tietoja ei saatavissa.

Ihokosketus

Tietoja ei saatavissa.

Nieleminen

Tietoja ei saatavissa.

Kemiallinen nimi	LD50 Suunkautta	LD50 iholla	LC50 Hengitys
Propylene Glycol	22000 mg/kg ( Rat )	2000 mg/kg (Rabbit)	44,9 mg/l air (Rat)

( Rat ) Rotta ( Rabbit ) Kani

**Ihosyövyttävyyssihoärsytys**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Hengityselinten tai ihon**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**herkistyminen****Sukusolujen perimää vaurioittava**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Syöpää aiheuttavat vaikutukset**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Lisääntymiselle vaarallinen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**STOT - kerta-altistuminen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**STOT - toistuva altistuminen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Aspiraatiovaara**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**11.2. Tietoja muista vaaroista****11.2.1. Endokriinisia häiriöitä aiheuttavat ominaisuudet****Endokriinisia häiriöitä aiheuttavat ominaisuudet**Tämä tuote ei sisällä mitään kemikaaleja, joiden tiedetään tai epäillään häiritsevän hormonitoimintaa ( $\geq 0.1\%$ ).**11.2.2. Muut tiedot**

Ei mitään

**12. TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE****12.1. Myrkyllisyys****Ekotoksisuusvaikutukset**

Ei tunnettuja merkittäviä vaikutuksia tai vakavia vaaroja.

Kemiallinen nimi	Levät/vesikasvit	Kala	Mikrotoksinen	Vesikirput
Propylene Glycol	19000: 96 h Pseudokirchneri ella subcapitata mg/L EC50	41 - 47: 96 h Oncorhynchus mykiss mL/L LC50 static	EC50 = 710 mg/L 30 min	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 Static

		51400: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static 51600: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 static 710: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50		
--	--	--	--	--

**12.2. Pysyvyys ja hajoavuus**

Helposti biologisesti hajoava ( 70 % 28 päivän jälkeen)

**12.3. Biokertyvyys**

Tietoja ei saatavissa

Kemiallinen nimi	Jakautumiskerroin
Propylene Glycol	-1.07

**12.4. Liikkuvuus maaperässä**

Tietoja ei saatavissa.

**12.5. PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**

Tietoja ei saatavissa.

**12.6. Endokriinisia häiriöitä aiheuttavat ominaisuudet**

Tämä tuote ei sisällä mitään kemikaaleja, joiden tiedetään tai epäillään häiritsevän hormonitoimintaa ( $\geq 0.1\%$ ).

**12.7. Muut haitalliset vaikutukset**

Tietoja ei saatavissa.

## 13. JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

**13.1. Jätteiden käsittelymenetelmät**

**Jätteet jäännöksistä /  
käyttämättömistä tuotteista**

Ei saa päästää ympäristöön. Hävitä vaarallisena jätteenä paikallisten säädösten mukaisesti. Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoipaikkaan. ((EC) 2020/614).

**Likaantunut pakkaus**

Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä. Hävitä vaarallisena jätteenä paikallisten säädösten mukaisesti.

## 14. KULJETUSTIEDOT

**IMDG/IMO**

14.1 YK-nro	Ei säädelty
14.2 Oikea laivauksessa käytettävä nimi	Ei säädelty
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	Ei säädelty
14.4 Pakkausryhmä	Ei säädelty
14.5 Ympäristövaara	Ei mitään
14.6 Erityisvaatimukset	Ei mitään
14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments	Tietoja ei saatavissa

**ADR/RID**

14.1 YK-nro	Ei säädelty
14.2 Oikea laivauksessa käytettävä nimi	Ei säädelty
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	Ei säädelty
14.4 Pakkausryhmä	Ei säädelty
14.5 Ympäristövaara	Ei mitään
14.6 Erityisvaatimukset	Ei mitään

**IATA/ICAO**

14.1 YK-nro	Ei säädelty
14.2 Oikea laivauksessa käytettävä nimi	Ei säädelty
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	Ei säädelty
14.4 Pakkausryhmä	Ei säädelty
14.5 Ympäristövaara	Ei mitään
14.6 Erityisvaatimukset	Ei mitään

**15. LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT****15.1. Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö****EU:n lait**

Reg.1907/2006 (REACH)

Reg. 878/2020 muutettu REACH Annex II

Reg.1272/2008 Kemikaalien luokitusta, merkintöjä ja pakkaamista koskeva asetus

Reg. 2018/1480/CE (ATP 13 CLP)

Dir. 98/24/CE

Dir. 2000/39/CE (OEL)

Dir. 2008/98/EC (on waste)

Reg. 649/2012/CE (PIC)

Kansainväliset luettelot

**EINECS/ELINCS**

Kaikki aineet on joko luetteloitu tai vapautettu

Merkkien selitys

**EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances**15.2. Kemikaaliturvallisuusarviointi**

Tietoja ei saatavissa

**16. MUUT TIEDOT****Key or legend to abbreviations and acronyms**

LC50: Lethal concentration to 50 % of a test population

EC50: Half maximal effective concentration

PBT: Persistent, bioaccumulative and toxic substance

vPvB: Very persistent and very bioaccumulative substance

IMDG/IMO: International maritime dangerous goods/International maritime organization

ADR/RID: European agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road/Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

IATA/ICAO: International air transport association/Technical instructions for safe transport of dangerous goods by air

**Luokitus asetuksen (EY) nro 1272/2008 mukainen**

Luokitus ihmisten terveydelle, fyysikaalisille ja kemiallisille riskeille ja ympäristölle aiheutuville vaaroille johdettiin laskentamenetelmien ja mahdollisten testitietojen yhdistelmästä.

**Tärkeimmät kirjallisuusviitteet ja tietolähteet**[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)**Valmistuspäivää** 02-touko-2016**Muutettu viimeksi:** 31-joulu-2024**Muutosnumero:** 0.3**Muutoshuomautus:**

Muutoksen syy

Päivittää jakso: 1.3

**Vastuuvapauslauseke**

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat parhaan tietämyksemme mukaan oikeita laatimispäivänä. Annetut tiedot ovat ainoastaan ohjeellisia turvallista käsittelyä, käyttöä, työstöä, varastointia, kuljetusta, jätteidenkäsittelyä ja päästöjä varten, eikä niitä saa käsittää takuuksi tai laatuspesifikaatioksi. Tiedot koskevat vain mainittua tuotetta, eivätkä välttämättä pidä paikkaansa, jos tuotetta käytetään yhdessä toisen tuotteen kanssa tai prosessissa, ellei erikseen mainittu tekstissä

Käyttöturvallisuustiedote päättyy